



陽光透過清潔的空氣
照射著生意盎然的大地
生產健碩、真實、有味的蔬果作物

春天嫩芽散發淡淡的光輝
夏天和風吹送田埂上的綠草香
秋天傾聽稻穗搖擺沙沙的聲音
冬天傳來田園泥土溫暖的氣息

隨著節氣的脚步
春耕夏耘秋收冬藏
人與大自然間豐富的律動關係
任誰也不得不感動

一塊小小的水旱田
不僅提供蔬果作物、綠色空間
與農事活動
更讓都市居民身心激起一種
觸電的感覺
性靈上的滋潤會讓人們產生
另一種對生命的尊重
而成為都市活力的泉源

日本近年來，積極倡導建設有“農”的都市，將農業與人、都市和自然的調和關係，從文化、哲學、生態、休閒生活和資源利用，做深入的探討，也有感性的報導，令人有風情萬種、鳥語花香的感覺，更將都市農業視為都市不可或缺的“共有財物”，並策訂具體措施與方案予以推動。

從歷史眼光 看農業文明

日人小島慶三在其“農業文明”一書中，提到英國過分重視工業，自1846年農產品輸入自由化結果，原來糧食自給率達95%瞬即淪為88%依賴進口，其經濟之優勢僅維持了四分之一世紀，不但工業產品輸出競爭力降低，國力也因之下降…從歷史教訓中，可以看出由於肉食民族燒墾造成土地荒廢，地中海文明便滅亡。至於羅馬也是由於森林破壞，並採農奴制度，一方面掠奪農業，土地又得不到農奴之愛，遂致國家衰落。而日本始終對其經濟發展抱持相當樂觀的態度，因為他們一直非常重視農業，仍高唱農業為二十一世紀之主力產業，以農業屬國民財產蓄積性之產業，從此觀點，發展農業立國之建設。

在各項農業發展措施中，有一項相當獨特的策略，是建設有“農業的都市”，最近更擴大詮釋為有“農”的都市，他們所持的理由是：一般所稱的“農業”是指農產物的生產、供給等有關產業之狹隘意義，而“農”則包含農產業本身之外，農業與都市之廣泛關係之意義。

有農的都市 引人入勝



桃園市虎頭山下的網室蔬菜園，連接人、土地與綠。

都市農業角色 邁向新階段

由於水泥叢林與柏油沙漠的擴充，都市廢水污染農田，以及農民對於農地轉變為建地，有一夜致富之期待心理，因此都市地區之農業，應該廢棄，抑或將農業視為公園綠地，對都市之人、地自然具有調和關係之多功能價值，在日本曾經過一段長時間的討論與建設上的印證。前者由於都市建築過密，空間與綠地少，地價騰貴，農業在都市中被廢棄，結果這些城市有令人窒息的感覺。近年來有識之士認為都市環境的改善，必需擴大綠地面積，而綠地面積不僅僅是市內之公園綠地，應包含市區內農園、山林以及都市周邊的綠化政策。

另一方面基於國際化、高

齡化與高度資訊化等之社會潮流，人們的意識亦隨之轉移改變，更由於環繞在都市內外環境因素之急速變化的結果，人們對於生活環境與自然環境的要求，聲浪愈來愈大，以及對於文化與學習活動空間的關心也隨之提高。處於此一環境中的都市，對於農業在都市中的角色，也不得不推向另一新的階段來迎接它。都市必需把“農業”視為其“公園綠地”，諸如供應新鮮安全的農畜產品，綠地空間的田園景觀，農業體驗活動之觀光休閒場所。都市農業的功能從以上的角度而受到重視，因此在未來的都市建設，農業被視為是人與土地和生態平衡之調和，都市社會不可或缺的“共有財物”，所以建設有“農業”的都市，目前已成為都市建設農政當局的重要課題。

神戶市農業公園 經營成功的實例

日本神戶市基於都市農業之農工複合經營，提高農產品附加價值，增加農民就業機會，提供學童自然教育與都市居民農業體驗場所，以及開發新的觀光資源的目的，而開創葡萄酒城—農業公園。整個農業公園其成員為五個農業組合法人，農民39戶，土地面積191.8公頃，當中農業公園31公頃，另有梨園26公頃，葡萄園61.9公頃，周邊綠地72.9公頃，做為農業公園外圍的觀光果園與休閒活動場所。日本政府並自1977年至1990年間共補助181,700萬日元，在硬體方面有葡萄酒廠、管理大樓、溫室、陶藝館、農業體驗實習館、農具展示館、神戶牛排館、旅館部、中央廣場、多目標廣場、青青草原、眺望台、服務中心、可愛動物區、香菇館及停車場等。使得酒廠、公共性與服務性設施和廣闊的果園綠地，加上軟體建設之輔導，構成美麗的農業公園；加以經營管理得當，活動項目生動，年可吸引100多萬之觀光旅遊者，也充分發揮都市農業的功能和設置農業公園的目的。由於此多樣化的都市農業建設，對都市居民與農業經營者產生鉅大的乘數效益。因此都市農業建設以農業公園方式，已被各都市廣泛採用，更受到旅遊者與經營者雙方的喜愛。

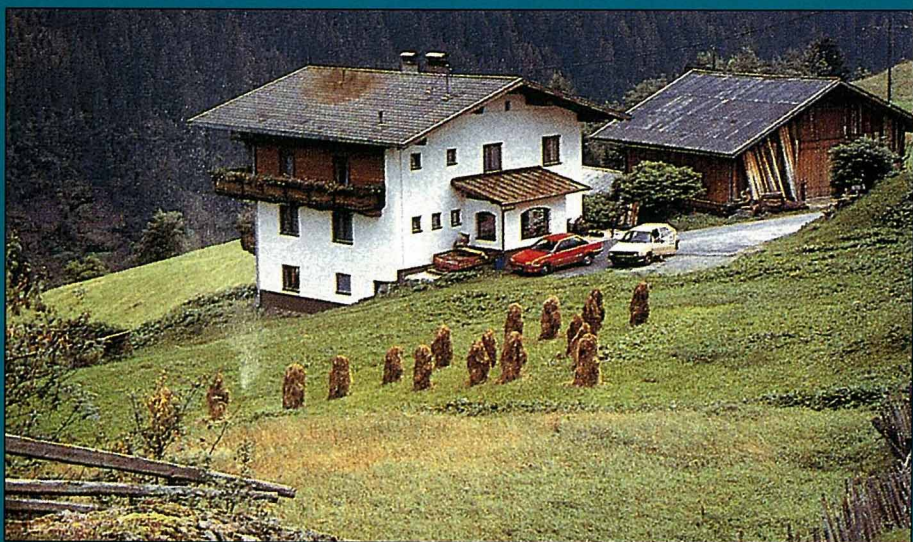
以上各項措施大多有專業性的工作計劃辦理，諸如家鄉村、市民農園、農業公園、觀光農業、田園景觀維護、農業

專用地區、農產品直銷等，且各城市均依其特色，每一項均有周詳之細部計畫，彙整為完整之都市農業發展計畫。都市的美與活力，經由強有力的農業建設計畫，裝扮得更具魅力。

都市農地越陳越香 台灣農業更有活力

台灣之農業建設，向以中央與省為施政主導，而地方政府之農業建設則以省中央為馬首是瞻，甚少依地方環境自行

發展農業特色。另一方面都市建設亦復集中人力物力於交通、治安、衛生、醫療、環保、電力、能源與給水、排水等問題，致農業建設與農地保護在都市發展中，絕少被認為是重要問題或重要建設來推動。且都市邊緣的農民，也體會到都市發展的結果，農地轉變為建地是遲早的事，因此農業經營以保值與待價而估心理因素，影响農業經營變成兼業性與過渡性的產業，另部分地區因排



在歐洲，大都市近郊依山傍水的農莊，是城市居民的最愛。



日本神戶市農業公園中的葡萄園。

水通氣不良或受都市污水影响，致都市農業成為衰退行業的現象。

目前台灣人口在10萬人以上之30個大城鎮，除少數因都市過速發展，幾無都市農業區外，絕大部分都市還有相當大的農地、坡地和森林面積，可以好好計畫發展都市農業建設。因此我們更不能等到都市農業在都市建設中更形惡化，或認為等到精神與物質文明再發展時，自然會回過頭來，重視

都市農業建設，這都不是都市居民和農民所樂意見到的。建設有“農”的都市可採的方法：

(一)首先要讓都市之首長及建設主管瞭解農業在都市建設中的重要性，並進一步將農地農業視為都市社會的“共有財物”和“共有的草原”。

(二)其次是讓農民更清楚的看出，都市地區的農地，隨著都市發展，其價值有如陳年老酒，越陳越香，事實也証明保有農地，持久者是贏家。有此

體認，可以讓其專心於農業經營，獲取直銷與高附加價值利益，伴隨都市發展農地增值，亦可疏緩其對農地變更為建地之期待心理和壓力。

(三)有效的措施：

①安定供應市區內蔬菜、水果、花卉、景觀樹及部分畜產品，並推動直銷。

②推動市民與農業接觸：發展觀光農園、市民農園、農業公園、休閒農業及教育農園，並充實各項設施與活動功能。

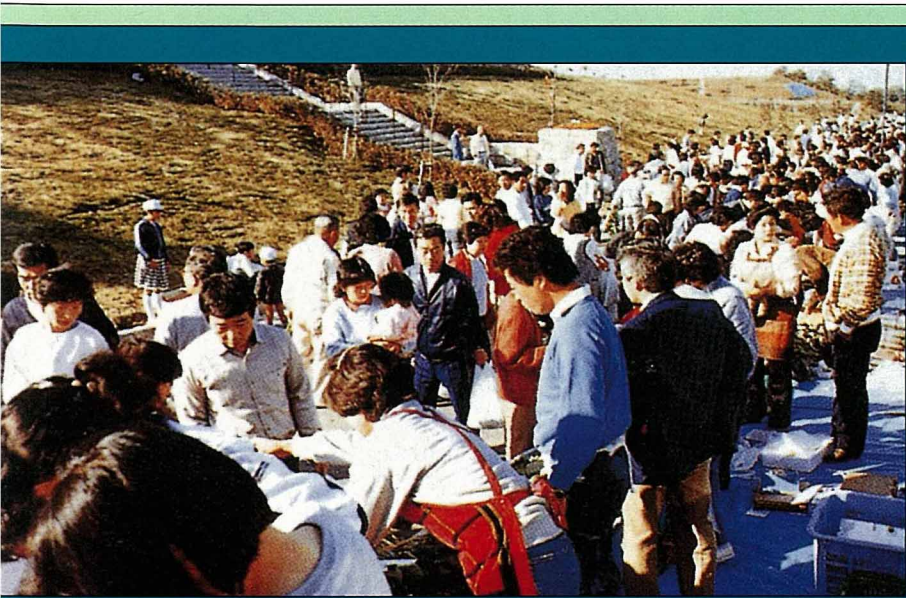
③確保農地與改善生活環境；維護農業區與改善生產環境，保護與美化田園景觀，做好水土保持與生態環境。

④發展農業經營；培育現代化之農業經營者，發展農業經營、農民組織及農產運銷教育，充實農業金融支援。

(四)成立專案計畫支援大城鎮發展都市農業：前項所提各大城鎮或農建計畫，或多或少已在推動，然為凸顯農業在都市的功能與特色，有賴於中央省成立發展都市農業專案計畫積極推動。

現代農業是都市的門面，不是後花園

在建設有“農”的都市理念中，農業在都市的角色，重要性以及帶給都市溫馨與魅力，仍有人視之為都市的“後花園”。這是從位置、利用、功能與農家之所得面來衡量。然而如果從現代化都市建設之建築、文化、景觀、公園綠地、行道樹、休閒生活廣場、田園草原等之需要性觀之，沒有農業的都市，勢將缺乏生機、缺乏活力，黯然失色，因此農業是都市建設的“門面”。



神戶市農業公園吸引一波波的人潮。



都市農業辦理教育農園，帶給小朋友無限的快樂。